



NEDERLANDS
ITALIANO
ESPAÑOL
PORTUGUÊS

KD-X230 / KD-X130

DIGITALE MEDIAONTVANGER

GEBRUIKSAANWIJZING

RICEVITORE MULTIMEDIALE DIGITALE

ISTRUZIONI PER L'USO

RECEPTOR DE MEDIOS DIGITALES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

RECEPTOR MÉDIA DIGITAL

MANUAL DE INSTRUÇÕES

JVCKENWOOD Corporation

Made for



iPod



iPhone



Pb

Informatie over het weggoien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)

Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt.

Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Opgelet: Het teken "Pb" onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (valide per i paesi che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)

I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un cassonetto della spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.

I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso un'apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.

Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

Informação sobre a forma de deitar fora Velho Equipamento Eléctrico, Electrónico e baterias (aplicável nos países que adotaram sistemas de recolha de lixos separados)

Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.

Equipamentos velhos eléctricos, electrónicos e baterias deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos.

Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

Nota: o símbolo "Pb" abaixo do símbolo em baterias indica que esta bateria contém chumbo.



Conformiteitsverklaring met betrekking tot de EMC-richtlijn van de Europese Unie
Conformiteitsverklaring met betrekking tot de RoHS richtlijn van de Europese Unie
(2011/65/EU)

Fabrikant:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

EU-vertegenwoordiger:

JVC Technical Services Europe GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC

Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva RoHS 2011/65/EU

Produttore:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Rappresentante UE:

JVC Technical Services Europe GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC

Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RoHS 2011/65/EU

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Representante en la UE:

JVC Technical Services Europe GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

Declaração de conformidade relativa à Directiva EMC

Declaração de conformidade relativa à Directiva RoHS 2011/65/EU

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Representante na UE:

JVC Technical Services Europe GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

INHOUD

ALVORENS GEBRUIK	2
BASISPUNTEN	3
STARTEN	4
1 Annuleren van de demonstratie	
2 Instellen van de klok	
3 Instellen van de basisinstellingen	
RADIO	5
AUX	6
USB / iPod / ANDROID	7
AUDIO-INSTELLINGEN	9
DISPLAY-INSTELLINGEN	11
TER REFERENTIE	11
Onderhoud	
Meer informatie	
OPLOSSEN VAN PROBLEMEN	13
INSTALLEREN / VERBINDEN	14
TECHNISCHE GEGEVENS	16

ALVORENS GEBRUIK

BELANGRIJK

- Lees alvorens dit product in gebruik te nemen deze handleiding door voor een juist gebruik. Het is vooral belangrijk dat u de Waarschuwingen en Voorzorgen in deze handleiding goed doorleest en opvolgt.
- Bewaar deze handleiding ter referentie op een veilige en toegankelijke plaats.

▲ Waarschuwing

Bedien of gebruik geen functies die uw aandacht van de verkeersveiligheid af zou kunnen leiden.

▲ Voorzorgen

Volume-instelling:

- Voorkom ongelukken en stel het volume derhalve zodanig in dat u geluid van buiten nog goed kunt horen.
- Verlaag het volume alvorens de weergave van digitale bronnen te starten om beschadiging van de luidsprekers door een plotselinge verhoging van het uitgangsniveau te voorkomen.

Algemeen:

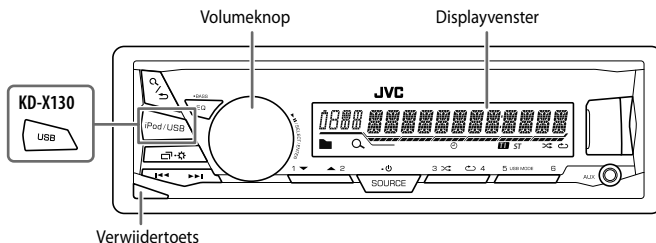
- Vermijd het gebruik van externe apparatuur indien het de veiligheid tijdens het rijden in gevaar kan brengen.
- Maak beslist een back-up van alle belangrijke data. Wij zijn niet aansprakelijk voor het verlies van opgenomen data.
- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.

Meer over deze gebruiksaanwijzing

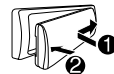
- De bediening wordt voornamelijk uitgelegd met gebruik van de toetsen op het voorpaneel van de **KD-X230**.
- Voor de uitleg worden de aanduidingen in het Engels gebruikt. U kunt de taal voor het display veranderen met het menu.
(→ 4)
- [XX] toont de gekozen onderdelen.
- (→ XX) verwijst naar verwante uitleg op de aangegeven pagina.

BASISPUNTEN

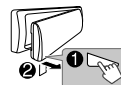
Voorpaneel



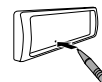
Bevestigen



Verwijderen



Terugstellen



De door u gemaakte instellingen, uitgezonderd de vastgelegde radiozenders, worden gewist.

Voor het

Op het voorpaneel

Inschakelen van de stroom

Druk op **SOURCE-⏻**.
• Houd even ingedrukt om de stroom uit te schakelen.

Instellen van het volume

Verdraai de volumeknop.
Druk op de volumeknop om het geluid te dempen of de weergave te pauzeren.
• Druk nogmaals om te annuleren.

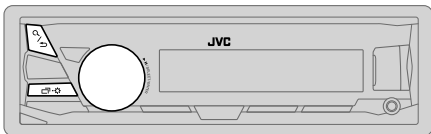
Een bron selecteren

• Druk herhaaldelijk op **SOURCE-⏻**.
• Druk op **SOURCE-⏻** en verdraai vervolgens binnen 2 seconden de volumeknop.

Veranderen van de displayinformatie

Druk herhaaldelijk op **☰-⚙️**. (→ 12)

STARTEN



1 Annuleren van de demonstratie

Na het inschakelen van de stroom (of na het terugstellen van het toestel), toont het display: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Druk op de volumeknop. [YES] is de basisinstelling.
- 2 Druk nogmaals op de volumeknop. "DEMO OFF" verschijnt.

2 Instellen van de klok

- 1 Houd even ingedrukt.
- 2 Draai de volumeknop om [CLOCK] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om [CLOCK SET] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 4 Draai de volumeknop om de instellingen te maken en druk vervolgens op de knop.
Dag → Uur → Minuut
- 5 Draai de volumeknop om [24H/ 12H] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 6 Draai de volumeknop om [12 HOUR] of [24 HOUR] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 7 Druk op om te verlaten.

Druk op om naar het voorgaande instelonderdeel te keren.

3 Instellen van de basisinstellingen

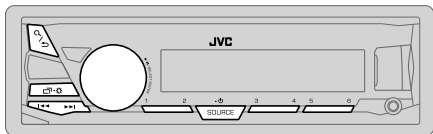
- 1 Houd even ingedrukt.
- 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 4 Druk op om te verlaten.

Druk op om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

SETTINGS	
BEEP	ON: Activeren van de toetsdruktoon.; OFF: Uitschakelen.
SRC SELECT	
AM*	ON: Activeren van AM als bronkeuze.; OFF: Uitschakelen.
AUX*	BT ADAPTER: Kies wanneer de KS-BTA100 Bluetooth adapter met de AUX aansluiting is verbonden. (→ 6); ON: Activeren van AUX als bronkeuze.; OFF: Uitschakelen.
F/W UPDATE	
SYSTEM	
F/W xxxxx	YES: De upgrade van de firmware wordt gestart.; NO: Geannuleerd (upgraden is niet geactiveerd). Ga voor details aangaande de update van firmware naar: < http://www.jvc.net/cs/car/ >.
CLOCK	
CLOCK SYNC	AUTO: De kloktijd wordt automatisch ingesteld op basis van kloktijdgegevens (CT) van het FM Radio Data System signaal.; OFF: Geannuleerd.
CLOCK DISP	ON: De tijd wordt op het display getoond, ook wanneer de stroom is uitgeschakeld.; OFF: Geannuleerd.
ENGLISH	
РУССКИЙ	Kies indien van toepassing de displaytaal voor het menu en muziekinformatie.
ESPAÑOL	ENGLISH is de standaardinstelling.

* Verschijnt niet wanneer de overeenkomende bron wordt gekozen.



“ST” licht op tijdens ontvangst van een stereo FM-uitzending met voldoende signaalsterkte.

Opzoeken van een zender

- 1 Druk herhaaldelijk op **SOURCE** om FM of AM te kiezen.
- 2 Druk op om automatisch een zender op te zoeken.
(of)
Houd even ingedrukt totdat “M” knippert en druk vervolgens herhaaldelijk om een zender handmatig op te zoeken.

Geheugeninstellingen

U kunt maximaal 18 zenders voor FM en 6 zenders voor AM opslaan.

Opslaan van een zender

Tijdens het luisteren naar een zender....

Houd een van de cijfertoetsen (1 tot 6) even ingedrukt.

- (of)
- 1 Houd de volumeknop ingedrukt totdat “PRESET MODE” knippert.
 - 2 Draai de volumeknop om een voorkeurnummer te kiezen en druk vervolgens op de knop.
Het voorkeurnummer knippert en “MEMORY” wordt getoond.

Kiezen van een opgeslagen zender

Druk op een van de cijfertoetsen (1 tot 6).

- (of)
- 1 Druk op .
 - 2 Draai de volumeknop om een voorkeurnummer te kiezen en druk vervolgens op de knop om te bevestigen.

Overige instellingen

- 1 Houd even ingedrukt.
 - 2 Draai de volumeknop om [TUNER] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
 - 3 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
 - 4 Herhaal stap 3 totdat het gewenste onderdeel is gekozen/geactiveerd of volg de aanwijzingen voor het geselecteerde onderdeel.
 - 5 Druk op om te verlaten.
- Druk op om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

RADIO TIMER

Inschakelen van de radio op een bepaalde tijd, ongeacht welke bron is gekozen.

- 1 **ONCE/ DAILY/ WEEKLY/ OFF:** Kies hoe vaak de timer moet worden geactiveerd.
 - 2 **FM/ AM:** Kies de golfband.
 - 3 **01 tot 18** (voor FM)/ **01 tot 06** (voor AM): Kies de voorkeurzender.
 - 4 Stel de dag*1 en tijd voor het inschakelen in.
“” licht op wanneer voltooid.
- De radiotimer wordt in de volgende gevallen niet geactiveerd.
- Het toestel is uitgeschakeld.
 - [OFF] is gekozen voor [AM] in [SRC SELECT] nadat de radiotimer voor AM is gekozen. (→ 4)

SSM

SSM 01 – 06 / SSM 07 – 12 / SSM 13 – 18: Automatisch opslaan van 18 zenders voor FM. “SSM” stopt te knipperen nadat de eerste 6 zenders zijn opgeslagen. Kies **SSM 07 – 12 / SSM 13 – 18** voor het opslaan van de volgende 12 zenders.

*1 Alleen kiesbaar wanneer [ONCE] of [WEEKLY] in stap 1 is gekozen.

RADIO

Basisinstelling: **XX**

LOCAL SEEK	ON: Opzoeken van uitsluitend FM-zenders met een goede ontvangst. ; OFF: Geannuleerd. • De gemaakte instellingen zijn alleen van toepassing op de gekozen bron/zender. Nadat u van bron/zender verandert, moet u de instellingen opnieuw maken.
IF BAND	AUTO: Verhogen van de gevoeligheid van de tuner voor minder, door in de buurt liggende FM-zenders veroorzaakte storing. (Het stereo-effect gaat mogelijk verloren.) ; WIDE: Onderhevig aan ruis van in de buurt liggende FM-zenders maar de geluidskwaliteit wordt niet verslechterd en het stereo-effect blijft behouden.
MONO	ON: Verbeteren van de FM-ontvangst, maar het stereo-effect gaat verloren. ; OFF: Geannuleerd.
NEWS-STBY*2	ON: Het toestel schakelt tijdelijk naar het nieuwsprogramma over indien beschikbaar. ; OFF: Geannuleerd.
REGIONAL*2	ON: Overschakelen naar een andere zender in een bepaalde regio met gebruik van "AF". ; OFF: Geannuleerd.
AF SET*2	ON: Automatisch opzoeken van een andere zender die hetzelfde programma in hetzelfde Radio Data System netwerk uitzendt maar met een betere ontvangst indien de ontvangst van de huidige zender slecht is. ; OFF: Geannuleerd.
TI SET*2	ON: Het toestel schakelt tijdelijk over naar verkeersinformatie indien beschikbaar ("TI" licht op). ; OFF: Geannuleerd.
PTY SEARCH*2	Kies een PTY-code (zie hieronder). Indien er een zender is die een programma van dezelfde PTY-code uitzendt, wordt op deze zender afgestemd.

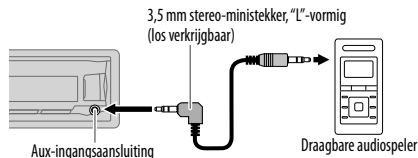
PTY-code: NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (popmuziek), ROCK M (rockmuziek), EASY M (easy listening muziek), LIGHT M (lichte muziek), CLASSICS, OTHER M (overige muziek), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (nationale muziek), OLDIES, FOLK M (folkmuziek), DOCUMENT

*2 Alleen voor FM-bron.

AUX

Gebruik een draagbare audiospeler

1 Verbind een draagbare audiospeler (los verkrijgbaar).



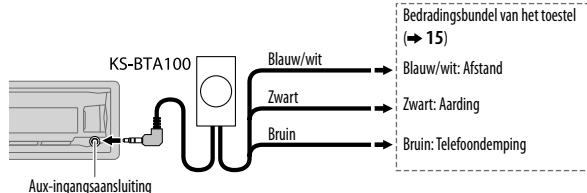
- 2 Kies [ON] voor [AUX] in [SRC SELECT]. (→ 4)
- 3 Druk herhaaldelijk op **SOURCE** om AUX te kiezen.
- 4 Schakel de draagbare audiospeler in en start de weergave.



Gebruik een stereoministekker met 3-kernen voor een optimaal geluid.

Gebruik van een Bluetooth® apparaat

1 Verbind de KS-BTA100 Bluetooth adapter (los verkrijgbaar).



- 2 Registreer (koppelen) de Bluetooth apparatuur met de KS-BTA100.
- 3 Kies [BT ADAPTER] voor [AUX] in [SRC SELECT]. (→ 4)
- 4 Druk herhaaldelijk op **SOURCE** om BT AUDIO te kiezen.
- 5 Start het gebruik van het Bluetooth apparaat.

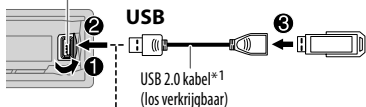
Zie de gebruiksaanwijzing van de KS-BTA100 voor details.

USB / iPod / ANDROID

Starten van de weergave

De bron verandert automatisch en de weergave start.

USB-ingangs aansluiting



USB

USB 2.0 kabel*1
(los verkrijgbaar)

iPod/iPhone

(Accessoire van de
iPod/iPhone)*1

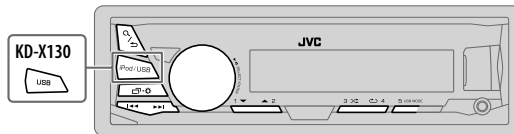
ANDROID*2

Micro USB 2.0-kabel*1
(los verkrijgbaar)

Kiesbare bron:

KD-X230:
USB/ USB-IPOD/ ANDROID

KD-X130:
USB/ ANDROID



KD-X230: Druk op **iPod / USB** om USB/ USB-IPOD/ ANDROID direct te kiezen.

Voor het	Op het voorpaneel
Snel achterwaarts / voorwaarts*3	Houd ◀◀ / ▶▶ even ingedrukt.
Kiezen van een bestand	Druk op ◀◀ / ▶▶ .l
Kiezen van een map*4	Druk op 2 ▲ / 1 ▼ .
Afspelen herhalen*5	Druk herhaaldelijk op 4 ↺ . TRACK RPT / FOLDER RPT / ALL RPT : MP3/WMA/WAV/FLAC-bestand ONE RPT / ALL RPT / RPT OFF : iPod of ANDROID
Willekeurig afspelen*5	Druk herhaaldelijk op 3 ▷◁ . FOLDER RND / ALL RND / RND OFF : MP3/WMA/WAV/FLAC-bestand SONG RND / ALL RND / RND OFF : iPod of ANDROID

*1 Laat de kabel wanneer niet in gebruik niet in de auto achter.

*2 Indien verbonden met een Android apparaat verschijnt "Press [VIEW] to install JVC MUSIC PLAY APP". Volg de aanwijzingen voor het installeren van de app. U kunt tevens de laatste versie van de app JVC MUSIC PLAY op uw Android apparaat installeren alvorens de verbinding te maken. (➔ 11)

*3 Voor de ANDROID: Alleen mogelijk wanneer [AUTO MODE] is gekozen. (➔ 8)

*4 Alleen voor MP3/WMA/WAV/FLAC-bestanden. Werkt niet voor een iPod/ ANDROID.

*5 Voor de iPod/ ANDROID: Alleen mogelijk wanneer [HEAD MODE]/ [AUTO MODE] is gekozen. (➔ 8)

USB / iPod / ANDROID

Selecteer de bedieningsfunctie

Druk met USB-IPOD als bron gekozen herhaaldelijk op **5 USB MODE**.

HEAD MODE: Regel de iPod met dit toestel.

IPHONE MODE: Regel de iPod met de iPod. Weergave/pauze en verspringen van bestanden kan nog wel worden uitgevoerd via dit toestel.

Druk met ANDROID als bron gekozen herhaaldelijk op **5 USB MODE**.

AUTO MODE: Bedien het Android apparaat met dit toestel via de JVC MUSIC PLAY app die op het Android apparaat is geïnstalleerd.

AUDIO MODE: Bedien het Android apparaat met het Android apparaat middels een andere mediaspeler-app die op het Android apparaat is geïnstalleerd. Weergave/pauze en verspringen van bestanden kan nog wel worden uitgevoerd via dit toestel.

Selecteer het muziekstation


Druk herhaaldelijk op **5 USB MODE**.

De in de volgende drive opgeslagen nummers worden afgespeeld.

- Geselecteerde interne of externe geheugen van een smartphone (massa-opslagklasse).
- Geselecteerde station van een apparaat met meerdere stations.


Veranderen van de weergavesnelheid van een audioboek

Tijdens het luisteren naar de iPod met [HEAD MODE] gekozen....

- 1 Houd  even ingedrukt.
- 2 Draai de volumeknop om [IPOD] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Druk op de volumeknop om [AUDIOBOOKS] te kiezen.
- 4 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen en druk vervolgens op de knop.



0.5× SPEED / 1× SPEED / 2× SPEED: Kies de gewenste weergavesnelheid van het geluidsbestand van het audioboek in de iPod/iPhone.

(Basisinstelling: Afhankelijk van de instelling van uw iPod/iPhone.)

- 5 Druk op  om te verlaten.

Druk op  om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Kies een bestand uit een map/lijs

- 1 Druk op  / .
- 2 Draai de volumeknop om een map/lijs te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om een bestand te kiezen en druk vervolgens op de knop.

Snelzoeken

U kunt indien u veel bestanden heeft, snel het gewenste bestand opzoeken.

Draai de volumeknop snel om de lijst snel te doorlopen.





– Niet van toepassing op iPod.

Met alfabet zoeken (alleen voor iPod):

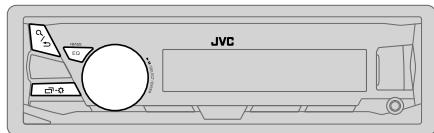
U kunt een bestand ook aan de hand van de eerste letter of teken van de naam opzoeken.

Druk op 2 ▲ / 1 ▼ of verdraai de volumeknop snel om het gewenste teken te kiezen (A tot Z/ 0 tot 9/ OTHERS).

– Kies "OTHERS" indien het eerste teken anders dan A tot Z en 0 tot 9 is.

- Druk op  /  om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.
- Houd  /  even ingedrukt om te annuleren.
- Voor iPod alleen van toepassing wanneer [HEAD MODE] is gekozen.
- Voor ANDROID alleen van toepassing wanneer [AUTO MODE] is gekozen.

AUDIO-INSTELLINGEN



Basisinstelling: **XX**

Kiezen van een vooringestelde equalizer

Druk herhaaldelijk op **EQ-BASS**.

(of)

Druk op **EQ-BASS** en verdraai vervolgens binnen 5 seconden de volumeknop.

Vooringestelde equalizer: **FLAT** (basisinstelling), **HARD ROCK**, **HIP HOP**, **JAZZ**, **POP**, **R&B**, **TALK**, **USER**, **VOCAL BOOST**, **BASS BOOST**, **CLASSICAL**, **DANCE**

Vastleggen van uw eigen geluidsinstellingen

- 1 Houd **EQ-BASS** even ingedrukt om **EASY EQ** te activeren.
- 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen en druk vervolgens op de knop.
Zie [EASY EQ] voor het instellen en het resultaat wordt onder [USER] vastgelegd.

- Druk op \leftarrow / \rightarrow om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.
- Druk op **EQ-BASS** om te stoppen.

Overige instellingen

- 1 Houd \square / \star even ingedrukt.
- 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen/geactiveerd of volg de aanwijzingen voor het geselecteerde onderdeel.
- 4 Druk op \square / \star om te verlaten.

Druk op \leftarrow / \rightarrow om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

EQ SETTING

EQ PRESET Kiezen van een geschikte, vooringestelde equalizer voor het muziekgenre. (Kies [USER] voor gebruik van de instellingen die met [EASY EQ] zijn gemaakt.)
FLAT (Basisinstelling) / **HARD ROCK** / **HIP HOP** / **JAZZ** / **POP** / **R&B** / **TALK** / **USER** / **VOCAL BOOST** / **BASS BOOST** / **CLASSICAL** / **DANCE**

EASY EQ Leg uw eigen geluidsinstellingen vast. De instellingen worden onder [USER] vastgelegd.

SUB.W SP*1*2: **00** tot **+06** (Basisinstelling: **03**)

SUB.W*1*3: **-08** tot **+08** **00**

BASS LVL: **-06** tot **+06** **00**

MID LVL: **-06** tot **+06** **00**

TRE LVL: **-06** tot **+06** **00**

PRO EQ

1 BASS / MIDDLE / TREBLE: Kies een toon.

2 Stel de geluidselementen voor de gekozen toon in.

BASS Frequentie: **60/ 80/ 100/ 200 HZ** (Basisinstelling: **80 HZ**)

Niveau: **-06** tot **+06** **00**

Q: **Q1.0/ Q1.25/ Q1.5/ Q2.0** **Q1.0**

MIDDLE Frequentie: **0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5 KHZ** (Basisinstelling: **1.0 KHZ**)

Niveau: **-06** tot **+06** **00**

Q: **Q0.75/ Q1.0/ Q1.25** **Q1.25**

TREBLE Frequentie: **10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5 KHZ** (Basisinstelling: **10.0 KHZ**)

Niveau: **-06** tot **+06** **00**

Q: **Q FIX** **Q FIX**

AUDIO

BASS BOOST **+01** — **+05** (**+01**): Kiezen van het gewenste versterkingsniveau voor de lage tonen. ;
OFF: Geannuleerd.

LOUD **01 / 02:** Versterkt de lage en hoge frequenties voor een goed-gebalanceerd geluid bij een laag volumeniveau. ; **OFF:** Geannuleerd.

*1 Verschijnt alleen wanneer [SUB.W] op [ON] is gesteld. (\rightarrow 10)

*2 Verschijnt alleen wanneer [SPK/PRE OUT] op [SUB.W/SUB.W] is gesteld. (\rightarrow 10)

*3 Verschijnt alleen wanneer [SPK/PRE OUT] op [REAR/SUB.W] of [SUB.W/SUB.W] is gesteld. (\rightarrow 10)

AUDIO-INSTELLINGEN

SUB.W LEVEL *4	SPK-OUT *5	00 tot +06 (+03) : Stelt het uitgangsniveau in van de subwoofer die met een luidsprekerdraad is verbonden. (➔ 15)
	PRE-OUT *6	-08 tot +08 (00) : Stelt het uitgangsniveau in van de subwoofer die via een externe versterker met de lijnuitgangsansluitingen (REAR/SW) is verbonden. (➔ 15)
SUB.W *6	ON / OFF : Activeren of uitschakelen van de subwooferuitgang.	
SUB.W LPF *4	THROUGH : Alle signalen worden naar de subwoofer gestuurd.; LOW 55HZ / MID 85HZ / HIGH 120HZ : Audiosignalen met lagere frequenties dan 55 Hz/ 85 Hz/ 120 Hz worden naar de subwoofer gestuurd.	
SUB.W PHASE *4	REVERSE (180°) / NORMAL (0°) : Kiezen van de fase van de subwoofer in overeenstemming met de luidsprekeruitgang voor een optimaal geluid. (Alleen kiesbaar indien een andere instelling dan [THROUGH] is gekozen voor [SUB.W LPF] .)	
FADER	R06 — F06 (00) : Instellen van de weergavebalans tussen de voor- en achterluidspreker.	
BALANCE *7	L06 — R06 (00) : Instellen van de weergavebalans tussen de linker- en rechterluidspreker.	
VOL ADJUST	-15 — +06 (00) : Legt het basisvolumeniveau voor iedere bron vast (in overeenstemming met het FM-volumeniveau). Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron. ("VOL ADJ FIX" verschijnt indien FM is gekozen.)	
AMP GAIN	LOW POWER : Beperken van het maximale volumeniveau tot 25. (Kies indien het maximale vermogen van iedere luidspreker minder dan 50 W is ter bescherming van de luidsprekers.); HIGH POWER : Het maximale volumeniveau is 35.	
D.T EXP (Digital Track Expander)	ON : Er wordt een compensatie voor de hoge frequentiecomponenten gemaakt en de verhogingstijd van de golfvorming die met het comprimeren van audiodata verloren gaat wordt hersteld voor een realistisch geluid.; OFF : Geannuleerd.	
TEL MUTING *8	ON : Dempen van het geluid bij gebruik van een mobiele telefoon (niet verbonden via de KS-BTA100).; OFF : Geannuleerd.	
SPK/PRE OUT	Kies in overeenstemming met de gemaakte luidsprekerverbinding de juiste instelling voor de gewenste weergave. (➔ Luidsprekeruitgangsinstellingen)	

*4 Verschijnt alleen wanneer **[SUB.W]** op **[ON]** is gesteld.

*5 Verschijnt alleen wanneer **[SPK/PRE OUT]** op **[SUB.W/SUB.W]** is gesteld.

*6 Verschijnt alleen wanneer **[SPK/PRE OUT]** op **[REAR/SUB.W]** of **[SUB.W/SUB.W]** is gesteld.

*7 De instelling heeft geen effect op de subwooferuitgang.

*8 Werkt niet indien **[BT ADAPTER]** is gekozen voor **[AUX]** in **[SRC SELECT]**. (➔ 4)

Luidsprekeruitgangsinstellingen

Kies de uitgangsinstelling voor de luidsprekers **[SPK/PRE OUT]**, in overeenstemming met de gemaakte luidsprekerverbinding.

Verbinden via de lijnuitgangsansluitingen

Voor een verbinding via een externe versterker. (➔ 15)

Instelling op [SPK/PRE OUT]	Audiosignaal via lijnuitgangsansluiting	
	REAR/SW	
REAR/REAR	Achterluidsprekersuitgang	
REAR/SUB.W	Subwooferuitgang	
SUB.W/SUB.W	Subwooferuitgang	

Verbinden via luidsprekerdraden

Voor een verbinding zonder een externe versterker. Met deze instelling kunt u echter ook genieten van de subwooferuitgang. (➔ 15)

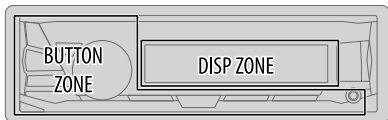
Instelling op [SPK/PRE OUT]	Audiosignaal via achterluidsprekerdraad	
	L (links)	R (rechts)
REAR/REAR	Achterluidsprekersuitgang	Achterluidsprekersuitgang
REAR/SUB.W	Achterluidsprekersuitgang	Achterluidsprekersuitgang
SUB.W/SUB.W	Subwooferuitgang	(Demping)

Met **[SUB.W/SUB.W]** gekozen:

– **[HIGH 120HZ]** is gekozen in **[SUB.W LPF]** en **[THROUGH]** is niet beschikbaar.

– **[R01]** is gekozen in **[FADER]** en het instelbereik is **[R06]** tot **[00]**.

DISPLAY-INSTELLINGEN



- 1 Houd - even ingedrukt.
- 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen/geactiveerd of volg de aanwijzingen voor het geselecteerde onderdeel.
- 4 Druk op - om te verlaten.

Druk op / om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

DISPLAY	
DIMMER	<p>De verlichting van het display en de toetsen wordt verzwakt.</p> <p>OFF: De dimmer wordt uitgeschakeld.</p> <p>ON: De dimmer wordt ingeschakeld. De helderheid verandert naar de [NIGHT] instelling. (→ [BRIGHTNESS])</p> <p>DIMMER TIME: Stel de start- en stoptijd voor de dimmer in.</p> <ol style="list-style-type: none">1 Draai de volumeknop om de [ON] tijd in te stellen en druk vervolgens op de knop.2 Draai de volumeknop om de [OFF] tijd in te stellen en druk vervolgens op de knop. (Basisinstelling: [ON]: 18:00 of 6:00 PM [OFF]: 6:00 of 6:00 AM) <p>AUTO: De dimmer wordt automatisch in- en uitgeschakeld wanneer u de koplampen van de auto uit- en inschakelt.*1</p>
BRIGHTNESS	<p>Afzonderlijk instellen van de helderheid voor toetsen, het display en de USB-ingangsaansluiting voor dag en nacht.</p> <ol style="list-style-type: none">1 DAY / NIGHT: Kies dag of nacht.2 Kies een zone.3 Stel het helderheidsniveau in (00 tot 31). (Basisinstelling: DAY: 31 ; NIGHT: 15)
SCROLL*2	<p>ONCE: Eenmaal rollend tonen van de display-informatie. ; AUTO: Het rollen van tekst wordt herhaald met intervallen van 5 seconden. ; OFF: Geannuleerd.</p>

*1 Het verlichtingsdraad moet worden verbonden. (→ 15)

*2 Bepaalde tekens en symbolen worden niet juist getoond of er verschijnt een blanco voor in de plaats.

TER REFERENTIE

■ Onderhoud

Reinigen van het toestel

Verwijder vuil van het voorpaneel met een droge siliconen of zachte doek.

Reinigen van de aansluitingen

Verwijder het voorpaneel en reinig de aansluitingen voorzichtig met een katoenen wattestokje en let op dat u de aansluitingen niet beschadigt.



Aansluiting (op de achterkant van het voorpaneel)

■ Meer informatie

Ga naar de volgende website <<http://www.jvc.net/cs/car/>> voor:

- Een lijst met de laatste firmware-updates en compatibele onderdelen
- Android™ app JVC MUSIC PLAY
- Andere actuele informatie

Afspeelbare bestanden

- Afspeelbaar audiobestand: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
- Bestandsstelsysteem van afspeelbaar USB-toestel: FAT12, FAT16, FAT32
- Zelfs als de audiobestanden aan de bovenstaande normen voldoen, kunnen zij mogelijk niet worden afgespeeld, afhankelijk van het soort media of apparaat en de omstandigheden.

Meer over USB-apparaten

- Dit toestel kan op USB-massaopslagapparatuur opgeslagen MP3/WMA/WAV/FLAC-bestanden afspelen.
- U kunt geen USB-apparaat via een USB-hub verbinden.
- Het verbinden met een kabel die langer dan 5 m is, kan abnormale weergave tot gevolg hebben.
- Het maximale aantal tekens voor:
 - Mapnamen: 64 tekens
 - Bestandsnamen: 64 tekens
 - MP3 Tag: 64 tekens
 - WMA Tag: 64 tekens
 - WAV Tag: 64 tekens
 - FLAC Tag: 64 tekens
- Dit toestel kan in totaal 15 000 bestanden, 500 mappen (999 bestanden per map, inclusief mappen met ongeschikte bestanden) en 8 lagen herkennen.
- Dit toestel herkent geen USB-apparaat dat een ander voltage dan 5V heeft en 1 A overschrijdt.

TER REFERENTIE

Meer over iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (2nd, 3rd, 4th en 5th generation)
 - iPod classic
 - iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th en 7th generation)
 - iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus
- Videobestanden van het "Videos" menu kunnen niet tijdens [HEAD MODE] worden doorlopen.
- De volgorde van liedjes op het keuzemenu van dit toestel is mogelijk anders dan de volgorde van de iPod/iPhone.
- Afhankelijk van de versie van het besturingssysteem van de iPod/iPhone, werken bepaalde functies mogelijk niet met dit toestel.

Meer over Android apparaten



- Dit toestel ondersteunt Android OS 4.1 en hoger.
- Bepaalde Android apparaten (met OS 4.1 en hoger) ondersteunen Android Open Accessory (AOA) 2.0 mogelijk niet volledig.
- Indien het Android apparaat zowel massa-opslagklasseapparatuur als AOA 2.0 ondersteunt, geeft dit toestel altijd voorrang aan weergave via AOA 2.0.

Beschikbare Cyrillische letters

- Beschikbare tekens
- Display-aanduidingen

А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н	О	П	Р
а	б	в	г	д	е	ж	з	и	й	к	л	м	н	о	п	р
С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	Ё	
с	т	у	ф	х	ц	ч	ш	щ	ъ	ы	ь	э	ю	я	ё	

Veranderen van de displayinformatie

Door iedere druk op   verandert de display-informatie.

- Indien er geen informatie beschikbaar is of niet is opgenomen, verschijnt "NO TEXT", "NO NAME" of een andere melding (bijvoorbeeld zendernaam).

FM of AM	Frequentie ↔ Dag/Klok
	(Alleen voor FM Radio Data Systeem-zenders) Zendernaam (PS) → Frequentie → Programmatype (PTY) → Radiotekst+ → Dag/Klok → (terug naar het begin)
USB	(Voor een MP3/WMA/WAV/FLAC-bestand) Weergavetijd → Dag/Klok → Albumtitel/Artiest → Fragmenttitel → Naam van map/bestand → (terug naar het begin)
USB-IPOD of ANDROID	Weergavetijd → Dag/Klok → Albumtitel/Artiest → Fragmenttitel → (terug naar het begin)
AUX	AUX ↔ Dag/Klok
BT AUDIO	BT AUDIO ↔ Dag/Klok

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

	Symptoom	Oplossing
Algemeen	Geen geluid.	<ul style="list-style-type: none"> • Stel het volume op het optimale niveau in. • Controleer de snoeren en verbindingen.
	"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" verschijnt.	Schakel de stroom uit en controleer of de aansluitingen van de luidsprekerdraden goed zijn geïsoleerd. Schakel de stroom weer in.
	"PROTECTING SEND SERVICE" verschijnt.	Breng het toestel naar de dichtstbijzijnde reparatieservice.
	Bron kan niet worden gekozen.	Controleer de [SRC SELECT] instelling. (➔ 4)
Radio	<ul style="list-style-type: none"> • Ontvangst van radio-uitzendingen is slecht. • Statische ruis tijdens het luisteren naar de radio. 	Sluit de antenne goed aan.
	De weergavevolgorde is anders.	De weergavevolgorde wordt bepaald door de bestandsnaam.
	Verstrekte tijd is niet correct.	Dit is afhankelijk van het opnameproces.
	"NOT SUPPORT" verschijnt en het bestand wordt overgeslagen.	Controleer of het bestand een afspelbaar formaat heeft. (➔ 11)
USB / iPod	"READING" blijft knipperen.	<ul style="list-style-type: none"> • Gebruik niet te veel niveau's en mappen. • Bevestig het apparaat USB weer.
	"CANNOT PLAY" knippert en/of het verbonden apparaat kan niet worden herkend.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of het verbonden component met dit toestel compatibel is en de bestanden een geschikt formaat hebben. (➔ 11) • Bevestig het apparaat weer.
	De iPod/iPhone kan niet worden ingeschakeld of werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de verbinding tussen dit toestel en de iPod/iPhone. • Verwijder de iPod/iPhone en stel terug met "hard reset".
	Juiste tekens worden niet getoond.	<ul style="list-style-type: none"> • Dit toestel kan uitsluitend hoofdletters, cijfers en een beperkt aantal symbolen tonen. • Afhankelijk van de gekozen displaytaal (➔ 4), worden bepaalde tekens mogelijk niet juist getoond.

	Symptoom	Oplossing
ANDROID	<ul style="list-style-type: none"> • Geen geluid tijdens weergave. • Geluid wordt alleen via Android apparaat uitgestuurd. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verbind het Android apparaat opnieuw. • Met [AUDIO MODE], start u een mediaplayerapp op het Android apparaat en start u vervolgens de weergave. • Met [AUDIO MODE], start u de huidige mediaplayerapp opnieuw of gebruikt u een andere mediaplayerapp. • Start het Android apparaat opnieuw op. • Indien het probleem nog niet is opgelost, kan het Android apparaat het audiosignaal niet naar het toestel leiden. (➔ 12)
	Weergave is onmogelijk met [AUTO MODE].	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de app JVC MUSIC PLAY APP op het Android apparaat is geïnstalleerd. (➔ 7) • Verbind het Android apparaat opnieuw en kies de juiste bedieningsfunctie. (➔ 8) • Indien het probleem nog niet is opgelost, ondersteunt het aangesloten Android apparaat [AUTO MODE] niet. (➔ 12)
	"NO DEVICE" of "READING" blijft knipperen.	<ul style="list-style-type: none"> • Schakel de opties van de fabrikant op het Android apparaat uit. • Verbind het Android apparaat opnieuw. • Indien het probleem nog niet is opgelost, ondersteunt het aangesloten Android apparaat [AUTO MODE] niet. (➔ 12)
	Weergave wordt onderbroken of het geluid slaat over.	Schakel de energiebesparingsfunctie op het Android apparaat uit.
	"CANNOT PLAY"	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer dat het Android apparaat geschikte audiobestanden heeft. • Verbind het Android apparaat opnieuw. • Start het Android apparaat opnieuw op.

Stel het toestel terug indien u nog steeds problemen heeft. (➔ 3)

▲ Waarschuwing

- Dit toestel kan uitsluitend worden gebruikt in een auto met 12 Volt gelijkstroom, negatieve aarding.
- Ontkoppel de negatieve pool van de accu alvorens te verbinden en monteren.
- Voorkom kortsluiting en sluit derhalve het accudraad (geel) en ontstekingsdraad (rood) niet op het autochassis of de aardedraad (zwart) aan.
- Isoleer niet-aangesloten draden met isolatieband om kortsluiting te voorkomen.
- Aard dit toestel beslist op het autochassis na het monteren.

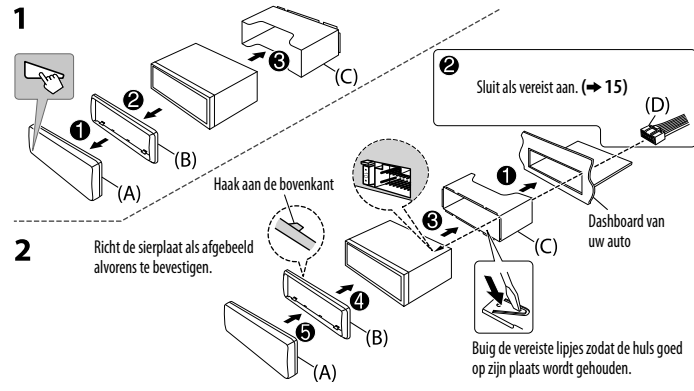
▲ Voorzorgen

- Laat het monteren en verbinden voor de veiligheid door een vakman uitvoeren. Raadpleeg de auto-audiohandelaar.
- Installeer dit toestel in de console van uw voertuig. Raak de metalen onderdelen van dit toestel niet aan tijdens en kort na het gebruik. Metalen onderdelen zoals de warmteafvoer en behuizing worden heet.
- Verbind de \ominus draden van de luidspreker niet met het autochassis, aardedraad (zwart) en sluit niet in serie aan.
- Verbind luidsprekers met een maximaal vermogen van meer dan 50 W. Indien het maximale vermogen van de luidsprekers lager dan 50 W is, moet u ter bescherming van de luidsprekers de [AMP GAIN] instelling veranderen. (➔ 10)
- Monteer het toestel met een kleinere hoek dan 30°.
- Indien de bedragsbundel van uw auto geen ontstekingsaansluiting heeft, moet u het ontstekingsdraad (rood) van de aansluiting verbinden met de aansluiting op de zekeringbox van de auto die 12 Volt levert en door de contactsleutel wordt in- en uitgeschakeld.
- Houd alle kabels en draden uit de buurt van metalen onderdelen die warmte afgeven.
- Controleer na het installeren van het toestel of de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenwissers enz. van de auto juist functioneren.
- Als de zekering is doorgebrand, controleer dan eerst of de draden niet het autochassis raken en vervang vervolgens de oude zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte.

Basisprocedure

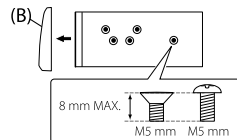
- 1 Haal de sleutel uit het contactslot en ontkoppel vervolgens de \ominus aansluiting van de auto-accu.**
- 2 Verbind de draden juist.**
Zie "Verbinden van draden". (➔ 15)
- 3 Installeer het toestel in de auto.**
Zie "Installeren van het toestel (in-dashboard montage)".
- 4 Verbind de \ominus aansluiting van de auto-accu.**
- 5 Stel het toestel terug. (➔ 3)**

Installeren van het toestel (in-dashboard montage)

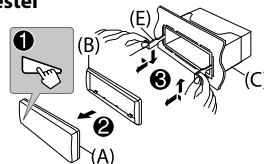


Installeren zonder montagehuls

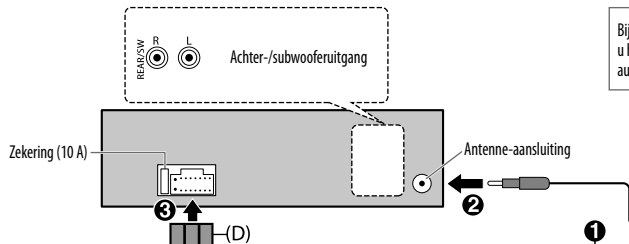
- 1 Verwijder de bevestigingshuls en sierplaat van het toestel.**
 - 2 Breng de gaten in het apparaat (beide kanten) in lijn met de bevestigingsbeugel van de auto en zet het apparaat met schroeven (los verkrijgbaar) vast.**
- ▲ Gebruik alleen de gespecificeerde schroeven. Het gebruik van verkeerde schroeven kan het toestel beschadigen.



Verwijderen van het toestel

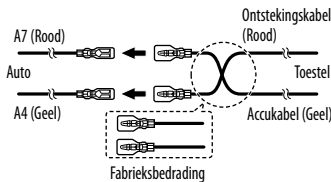


Verbinden van draden



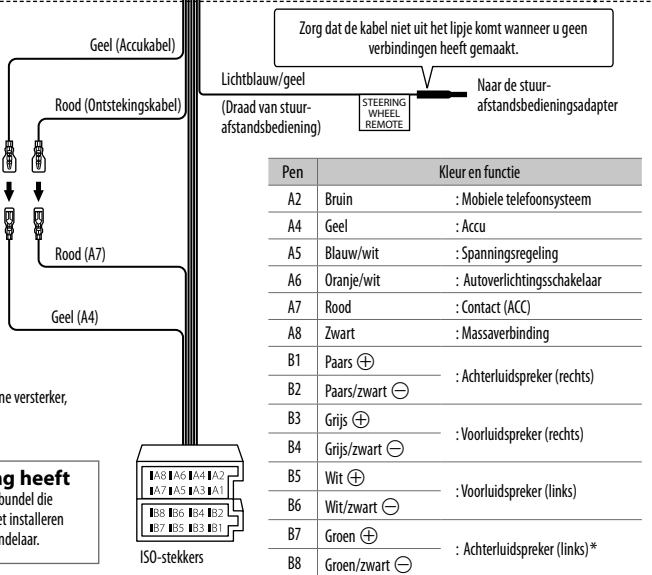
Bij het verbinden met een externe versterker, moet u het aarddraad verbinden met het chassis van de auto om beschadiging van het toestel te voorkomen.

Verbinden van de ISO-stekkers met bepaalde VW/Audi en Opel (Vauxhall) auto's
U moet mogelijk de bedrading van de bijgeleverde bedringsbundel als hieronder afgebeeld wijzigen.



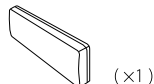
* U kunt een subwoofer ook direct, zonder gebruik van een externe versterker, verbinden. Zie voor het instellen, ➔ 10.

Indien uw auto geen ISO-aansluiting heeft
Installeer het toestel bij voorkeur met een los verkrijgbare draadbundel die specifiek voor uw auto is ontworpen en laat voor de veiligheid het installeren uitvoeren door een erkend vakman. Raadpleeg de auto-audiohandelaar.

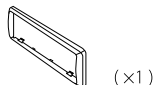


Onderdelenlijst voor het installeren

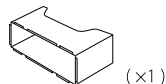
(A) Voorpaneel



(B) Sierplaat



(C) Bevestigingshuls



(D) Bedringsbundel



(E) Verwijdersleutel



TECHNISCHE GEGEVENS

Tuner	FM	Frequentiebereik	87,5 MHz — 108,0 MHz (50 kHz stappen)
		Bruikbare gevoeligheid (S/R = 26 dB)	0,71 μ V/75 Ω
		Onderdrukkingsgevoeligheid (DIN S/R = 46 dB)	2,0 μ V/75 Ω
		Frequentieweergave (± 3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Signaal/ruisverhouding (MONO)	64 dB
		Stereoscheiding (1 kHz)	40 dB
	MW	Frequentiebereik	531 kHz — 1 611 kHz (9 kHz stappen)
		Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB)	28,2 μ V
	LW	Frequentiebereik	153 kHz — 279 kHz (9 kHz stappen)
		Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB)	50 μ V
USB	USB-standaard	USB 1.1, USB 2.0 (Volledige snelheid)	
	Compatibele apparatuur	Mass storage class	
	Bestandindeling	FAT12/ 16/ 32	
	Maximale toevoerstroam	5 V gelijkstroom $\overline{\text{---}}$ 1 A	
	D/A Converter	24 Bit	
	Frequentieweergave (± 1 dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Signaal/ruisverhouding (1 kHz)	105 dB	
	Dynamisch bereik	88 dB	
	Kanaalscheiding	90 dB	
	MP3-decodering	Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3	
	WMA-decodering	Compatibel met Windows Media Audio	
	WAV-decodering	RIFF waveform audioformaat (alleen lineair PCM)	
FLAC-decodering	FLAC-bestanden		

Aux	Frequentieweergave (± 3 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Maximale ingangsspanning	1 000 mV
	Ingangsimpedantie	30 k Ω
Audio	Maximaal uitgangsvermogen	50 W \times 4 of 50 W \times 2 + 50 W \times 1 (subwoofer = 4 Ω)
	Volledig bandbreedte-vermogen (met minder dan 1 % THV)	22 W \times 4
	Luidsprekerimpedantie	4 Ω — 8 Ω
	Preout-niveau/belasting (USB)	2 500 mV/10 k Ω
	Preout-impedantie	\leq 600 Ω
Algemeen	Bedrijfsvoltage (10,5 V — 16 V toelaatbaar)	14,4 V
	Maximaal stroomverbruik	10 A
	Bedrijfstemperatuur	-10°C — +60°C
	Installatie-afmetingen (B \times H \times D)	182 mm \times 53 mm \times 107 mm
	Gewicht	0,6 kg

Zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- Android is trademark of Google Inc.

libFLAC

Copyright (C) 2000,2001,2002,2003,2004,2005,2006,2007,2008,2009 Josh Coalson

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS “AS IS” AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.